

Marrëveshje Bashkëpunimi

ndërmjet

Drejtore se Pergjithshme te Burgjeve

dhe

Qendrës Shqiptare për Rehabilitimin e viktimave të Traumës dhe Torturës

Hyrje

Kjo marrëveshje përbën bazën ligjore të bashkëpunimit ndërmjet strukturave të Drejtorisë së Përgjithshme të Burgjeve (DPBSH, në vazhdim) dhe Qendrës Shqiptare për Rehabilitimin e viktimave të Traumës dhe Torturës (QSHRT, në vazhdim) në kuadrin e angazhimit të përbashkët në përmbushje të Fushatës Kombëtare kundër Torturës, për respektimin efektiv të të drejtave themelore dhe kuadrin ekzistues ligjor për parandalimin e torturës.

Kjo marrëveshje vjen në përputhje me Ligjin Nr. 9888, datë 10.3.2008, "Për disa ndryshime dhe shtesa në Ligjin nr.8328, datë 16.4.1998 "Për të drejtat dhe trajtimin e të dënuarve me burgim", ligjin nr. 7727, datë 30.06.1993 "Për aderimin e Konventën kundër Torturës dhe Dënimeve, a Trajtimeve të tjera Mizore, Çnjerëzore, ose Degraduese", Ligjin Nr.9094 datë 03.07.2003 "Për Ratifikimin e Protokollit Opsional të Konventës Kundër Torturës" të ndryshuar dhe hyn në fuqi pas nënshkrimit të përfaqësueve titullarë të subjekteve të sipër-përmendura.

Seksioni I

Dispozita të përgjithshme

Neni 1

Qëllimi

Kjo marrëveshje ka si qëllim bashkëpunimin e dy institucioneve për mbrojtjen e të drejtave të të ndaluarve dhe të arrestuarve, në zbatim të kuadrin ligjor të lartpërmendur si dhe standarteve ndërkombëtare që lidhen me respektimin e të drejtave dhe parandalimin e keqtrajtimeve dhe të torturës për personat në konflikt me ligjin.

Neni 2

Përkufizime

Për qëllime të kësaj marrëveshje:

- a. Monitorim është procesi I mbledhjes, vëzhgimit dhe vlerësimit të të dhënave, rezultateve, funksioneve dhe ecurisë së zbatimit të kuadrin ligjor dhe institucional.

- b. ekipi monitorues është grupi I ekspertëve që marrin pjesë gjatë vizitave monitoruese, të profesioneve jurist, psikolog, punonjës social/edukator, dhe mjek, sipas kërkesave të Protokollit Opsional në kuadër të Konventës së Kombeve të Bashkuara kundër Torturës.
- c. raporte monitorimi janë aktet administrative dhe dokumentuese që pasqyrojnë përmbushjen e misionit të ekipit të vlerësimit, sipas instrumentit standard të monitorimit (formularëve të përbashkët të inspektimit dhe dokumentimit dhe metodologjisë së paracaktuar).

Seksioni II

Bashkëpunimi dhe ndihma e ndërsjelltë

Neni 3

Fushat e bashkëpunimit

Në përputhje me qëllimin e kësaj Marrëveshjeje, fushat e bashkëpunimit dhe ndihma e ndërsjelltë do të fokusohen në:

- a) Përgatitjen, diskutimin dhe hartimin e një protokollit lidhur me kuadrin ligjor dhe procedurat që ndiqen në rastin e menaxhimit të grevave të urisë.
- b) Përgatitjen, diskutimin dhe hartimin e një protokollit lidhur me menaxhimin e urgjencave në sistemin e burgjeve (mjekësore, ndihmën e shpejtë, neurologjike, kardiologjike etj.); pjesë e këtij protokollit do të jetë tematika mbi kufizimin e personave me probleme të shëndetit mendor.
- c) ndërmarrjen e vizitave monitoruese në institucionet e vuajtjes së denimit;
- d) përgatitjen e raporteve të përbashkëta nga vizitat monitoruese;
- e) ofrimin e ndihmës së ndërsjelltë me ekspertizë dhe staf ligjor, mjekësor dhe psikosocial për mbarëvajtjen e monitorimit periodik të sistemit kombëtar për personat në konflikt me ligjin
- f) propozime për ndryshime në strukturat organizative/institucionale;
- g) Respektimin e standarteve të etikës dhe të drejtat;
- h) Zbatimin efektiv të legjislationit të KE-së dhe standarteve të OKB;

Neni 4

Monitorimi periodik I sistemit policor

Ne bashkëpunim me Strukturat e sistemit penitenciar:

- a) Qendra shqiptare për rehabilitimin e traumës dhe torturës (QSHRT) vëzhgon rregullisht trajtimin e individëve, që u është hequr liria në vendet e ndalimit, arrestimit, me qëllim që të forcohet, kur është e nevojshme, mbrojtja e individëve nga tortura, trajtimi ose dënimi I egër, çnjerëzor ose poshtërues;
- b) Qendra shqiptare për rehabilitimin e traumës dhe torturës (QSHRT) bashkëpunon në paraqitjen e rekomandimeve për organet përkatëse, me qëllim që të përmirësohen trajtimi dhe kushtet e individëve që u është hequr liria dhe të parandalohet tortura dhe trajtimi ose dënimi I egër, çnjerëzor ose poshtërues.
- c) Programi ndërtohet duke konsideruar një shpërndarje kohore dhe gjeografike që lejon realizimin korrekt të aktiviteteve, në kuadër të fushatës kombëtare për parandalimin e torturës.
- d) Programi I monitorimit dhe shtrirja gjeografike e QSHRT-së për 2013 do të respektojë vendet ekzistuese dhe të hapura rishtazi nga DPBSH.
- e) Programi zbatohet pasi është diskutuar në grupin e punës dhe ka marrë formë përfundimtare, pas nënshkrimit të Drejtorit të Përgjithshëm të Burgjeve, z.Gazment Dibra dhe Drejtorit Ekzekutiv të QSHRT, z. Adrian Kati, dhe protokollimit të tij.

Neni 5

Format e tjera të asistencës

- a) Për çdo aktivitet trajnimi të sugjeruar, apo asistencë/këshillim të ofruar në fushën e shëndetit mendor, ligjit, ndihmës psikosociale dhe rehabilitimit, Qendra shqiptare për rehabilitimin e traumës dhe torturës angazhohet të respektojë standartet dhe metodat më koherente që aplikohen kryesisht në BE dhe/ose linden si detyrime shtetërore të Shqipërisë nga instrumente të së drejtës ndërkombëtare;
- b) Për realizimin e programit të monitorimeve, Qendra shqiptare për rehabilitimin e traumës dhe torturës si pjesë e rrjetit ndërkombëtar kundër torturës angazhon specialistë [mjekë, juristë, psikologë, punonjës socialë] të cilët ofrojnë përbushjen e kriterëve ndërkombëtare për mirëfunksionimin e MKP-së sipas kërkesave të Protokollit Opsional të Konvetnës kundër Torturës.
- c) Ndihma dhe bashkëpunimi profesional ofrohet mbi bazën e nevojave të identifikuara gjatë vizitave monitoruese dhe rasteve të evidentuara, duke respektuar parimin e ligjshmërisë, paanësisë, konfidencialitetit. Si rrjedhim, palët angazhohen në shkëmbimin e informacionit dhe ndihmesë reciproke në rastet specifike të torturës të evidentuara gjatë vizitave monitoruese.

Seksioni III

Proçesi i monitorimit të vazhdueshëm në bazë të legjislacionit të brendshëm dhe ndërkombëtar

Neni 6

Kalendari monitorimeve

- a) Si pjesë e respektimit të mandatit, fushës së veprimtarisë dhe normave ndërkombëtare që kërkojnë monitorimin dhe raportimin nga shoqëria civile për standartet e të drejtave në institucionet e dënimit në Shqipëri, Qendra shqiptare për rehabilitimin e traumës dhe torturës kryen veprimtari monitoruese sipas një kalendari të miratuar paraprakisht nga drejtori ekzekutiv.

Neni 7

Standartet për monitorim, raportim dhe parandalim

- a) Standartet e zbatuara nga Qendra shqiptare për rehabilitimin e traumës dhe torturës gjatë proçesit të monitorimit, raportimit dhe parandalimit të keqtrajtimit/torturës janë në bazë dhe për zbatim të konventave ndërkombëtare të ratifikuara nga Republika e Shqipërisë, përkatësisht:
- i. Konventa e OKB-së kundër Torturës dhe Trajtimit, ose Dënimeve të tjera Mizore, Çnjerëzore dhe Degraduese
 - ii. Konventa Evropiane për Parandalimin e Torturës
 - iii. Standardet përkatëse Minimale të OKB-së dhe Evropiane të Burgjeve
 - iv. Protokollin Opsional në kuadër të zbatimit të Konventës kundër Torturës
 - v. Konventa Evropiane për mbrojtjen e të drejtave themelore të njeriut, me ratifikimin e saj me Ligjin nr. 8137, datë 1996 dhe me depozitimin e instrumentave të ratifikimit pranë Sekretarit të Përgjithshëm të Këshillit të Evropës më 2 tetor 1996
 - vi. Protokollin I Stambollit lidhur me dokumentimin efektiv dhe rregullat standarde për dokumentimin e dhe Trajtimit, ose Dënimeve të tjera Mizore, Çnjerëzore dhe Degraduese
 - vii. Konventën e Kombeve të Bashkuara Për të drejtat e personave me paaftesi
 - viii. Konventën e Kombeve të Bashkuara për mbrojtjen e të drejtave të femijeve

Seksioni IV: Burime dhe mjete

Neni 8

Mjete dhe pajisje logjistike

- a) Qendra shqiptare për rehabilitimin e traumës dhe torturës vë në dispozicion stafin e saj, paketa te plota te publikimeve, dhe cdo pajisje logjistike qe lidhet me mbarevajtjen e punes, si dhe shpenzimet ditore për ekipin monitorues për mbarëvajtjen e programit të miratuar paraprakisht.
- b) Drejtoria e Pergjithshme e Burgjeve angazhohet të përfshijë ekspertizën e ofruar nga QSHRT, sipas rastit, dhe të ndihmojë në shpërndarjen e rekomandimeve për përmirësim të trajtimit të të dënuarve në ambjentet e vuajtjes së dënimit.

Seksioni V

Dispozitat e fundit

Neni 9

Hyrja në fuqi dhe zbatimi

Kjo marrëveshje hyn në fuqi, pas nënshkrimit nga palët nënshkruese me dt ___/___/2013 dhe është e vlefshme me një mandat 1-vjeçar (i rinovueshëm).

Neni 11 – Amendimet

Kjo marrëveshje mund të rishikohet dhe amendohet në bazë të konsensusit ndërmjet palëve nënshkruese.

Drejtoria e Pergjithshme e Burgjeve

Qendra Shqiptare për Rehabilitimin e
Viktimave të Torturës

Gazment DIBRA

Adrian KATI

Drejtör i Përgjithshëm

Drejtör ekzekutiv



ANEKSI I

Kalendari i veprimtarive per vitin 2013

- 4 dite seminare trajnime me stafin mjekësor të burgjeve , për 20 persona
- 3 konferenca me 40-60 pjesëmarrës (DPBSH pjesëmarrës)
- 60 vizita monitorimi në 22 institucione të vuajtjes së dënimit
- 2 Botime të Revistës Ligji dhe Tortura
- Botimi I Raportit Vjetor
- 2 Botime të Revistës Shëndeti Mendor dhe të drejtat e Njeriut
- Botimi i Raportit Alternativ
- Materiale promovuese
- Format standart lidhur me përmirësimin e dokumentacionit- dedikuar stafit mjekësor.